

PRESIDENT'S WORD

معالي وزير السياحة الاستاذ افيديس غيدانيان، ممثلاً فخامة رئيس الجمهورية
سعادة النائب الأستاذ هاكوب باكرادونيان ، ممثلاً دولة رئيس مجلس النواب،
معالي الوزير جان اوغاسابيان ، ممثلاً دولة رئيس مجلس الوزراء ،
العميد الركن هاروتيون كوكيوزيان، ممثلاً قائد الجيش

أصحاب السيادة والمعالي والسعادة،
ايها الحفل الكريم،

انه زمن الاحتفالات والمهرجانات، زمن المشاريع والقوانين ، وزمن تحديث الانماط ، وتجديد النفوس.

ولكنه ايضا زمن الحروب، والمآسي، وزمن اللاوعي في اطار التطور العلمي وزمن اللامسؤولية في اطار ثورات
التكنولوجيا والاتصالات.
واما نحن هنا، نعيد الى ذاكرتنا ان هدف التربية هو تطور وتجدد الانسان ليس فقط من خلال البرامج الاكاديمية، بل ايضا من
خلال تثقيف الروح و الاخلاق، والرؤيا.

عرفتم جامعة هايكازيان من حيث اهدافها السامية، ونشكركم لتقديركم لجهودنا ونهنئكم بمناسبة تخرج ابنائنا اليوم.
والان انه فخر لي ان ادعو اباء وامهات واولياء الخريجين ليقفوا باعزاز ولنصفق لكم ونقدر دعمكم لابنائكم كل هذه
السنوات.

Եթէ փափաքէիք հաշուեյարդար կատարել եւ մեր 62 տարիներու հունձքը
գնահատել, պիտի բնականաբար հանդիպէիք մեր համալսարանի
շրջանաւարտներու բարձր յաջողութիւններուն ներհայկական կամ համաշխարհային
յարդակին վրայ: Աչքառու եղաւ այն որ Հայկազեանով հայ երիտասարդը գտաւ
իւրայատուկ համալսարանական տուն, մասնագիտական պատրաստութիւն եւ
համապատասխան վկայական: Իսկ առաջին տարիներէն մինջեւ օրս, ոչ-հայ
ուսանողը հոս գտաւ հանդարտ եւ անաչառութիւն բուրոդ գիտական ու ընկերային
մթնոլորտ: Ան պատիւ սեպեց հայկական անուան հետ առնչուելու առիթը եւ
հայանուն բարձրագոյն իր վկայականը:

Այսօր, աւելի քան անցեալին մեր առաքելութեան մէկ մասը պէտք է սեպենք հայ երիտասարդութեան առողջ եւ ինքնավստահ, ինքնաճանաչ եւ հաւասարակշռուած անձնաւորութեան կերտումը: Կրնայ հայը ստանալ ամէն անուան ու մասնագիտութեան տեսակի վկայական աշխարհի մէկ աշխարհագրական թէ ելեկտրոնային հասցէէն: Սակայն մեր պէտքը աւելին է: Եւ ճիշդ հոն է ուր մեր Համասարանը պէտք է բերէ իր իւրայատուկ բաժինը:

Մրցունակ հայը տիտղոսներով օժտուած հայը չէ հիմնականին մէջ, հապա դարաւոր ժառանգութեան հիման վրայ կանգնած իր անունով ու հաւատքով, նոր կորով եւ նոր հոգի ստեղծող հայն է մրցունակը, իր հայութեամբը աշխարհին բարի աշխատասիրութիւն, նոր մակարդակ ու մշակուած հոգի սփռող անձն է:

Թող աշխարհ չնախանձի միայն մեր անցեալին: Աշխատինք որ աշխարհ հաշիւը տեսնէ մեր բարի ապագային: Կրնայ համալսարանէ մը այսքան բան չ'ակնկալել: Սակայն Հայկազեանը ինք իրմէ պէտք է այս բոլորը ակնկալէ:

Իսկ որքան մեծ գոհունակութիւն կու տայ ինձի այն որ այս տարուան շրջանաւարտներուն մէջ ունինք Հալէպէս ու Քեսապէն մեր զաւակներէն ոմանք եւ իրենց ընտանիքներուն ալ կը մաղթենք խաղաղութիւն ու գոհունակութիւն:

While we live in a region where the past preoccupies much of our imagination, time, justifications, and priorities, and as much as we value the treasures of the past that have made us who we are, I invite you today, during this auspicious ceremony, to shift the focus to the future.

Assuming you are well grounded, and positively grounded in your past, you are not receiving your esteemed bachelor's or master's degree to simply focus on the ground on which you stand. You are receiving the degree you earned, so that you may move forward.

The future is often defined in terms of its uncertainties and risks. In Lebanon, the future is popularly presented these days with scenarios of socio-religious clashes, demographic quakes, and economic woes. You, dear graduates, have been equipped to see further aspects of the future as well. The future is wider and may be brighter because of you.

What education does is to move us away from simple predictions and fatalistic conclusions. Good education equips us to walk into unknown territories with known skills, virtues, cultivated resources and vocations.

Therefore, I invite you to develop a good friendship with your future, while keeping your critical friendship with the past. The future is not dangerous, it is not your enemy. The future is a neutral space awaiting your constructive character and dedicated input.

In conclusion, or as a start, I beseech you: befriend you future, today.

And may God bless that future.

It gives me great pleasure to welcome as our guest speaker the Head of Delegation of the European Union to Lebanon, Ambassador Christina Lassen.

Ambassador Lassen hails from Denmark and came to this post from working as Head of Department for Security Policy and Stabilisation at the Danish Ministry of Foreign Affairs. She was previously Head of Department for Public Diplomacy and Communication at the Danish Ministry of Foreign Affairs (2013-2014), after being Ambassador of Denmark to Syria and Jordan (2009-2012). She was also Head of Cabinet to the Danish Permanent Secretary of State for Foreign Affairs, Special Advisor to Danish Prime Minister and First Secretary at the Embassy of Denmark in Washington.

Ambassador Lassen holds a Master in Business and International Relations from the Copenhagen Business School and was a Fellow at the Weatherhead Center for International Affairs at Harvard University. She was also a Diplomat in residence at the Issam Fares Institute for Public Policy and International Affairs at the AUB.

Ambassador Lassen, we welcome you to Haigazian University, and are eager to listen to your speech.